



Euskal Herriko Zeinu-Hizkuntza Interpretelen eta Gidari-Interpreteen elkarteak (ESHIE), Espainiako Zeinu-Hizkuntza Interpretelen eta Gidari-Interpreteen Federazioak (FILSE) eta Madrilgo Rey Juan Carlos Unibertsitateak (URJC), "Espainiar Zeinu Hizkuntza eta Gorren Komunitatea" Gradua eskaintzen duen unibertsitate publikoak, ordekaritza duten sindikatuek, baita kaltetuak diren profesionalak eta pertsona gorren elkarteek ere bat egiten dugu Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari, Hezkuntza Aniztasunerako eta Inklusiorako Zuzendaritza Orokorrari eta Langileen Kudeaketa Zerbitzuari zuzendutako idatzi honetan. Bertan, gure desadostasuna adierazi nahi dugu zeinu hizkuntzako interprete (ZHI) lanposturako sarbidea ahalbidetzen duten titulazioarekin, onartu beharko luketen titulazioa, egitatezko eta zuzenbidean oinarrituta, ondorengoa izan beharko luke: Zeinu-Hizkuntza Interpretazioko Goi mailako teknikaria eta Zeinu-Hizkuntza eta Gor Komunitatea Gradua.

2024ko otsailaren 20ko Arartekoaren ebazpenean, 169/2024/QC erreferentzia zenbakiduna, Hezkuntza sailaren Arabako ordezkariak 2024ko otsailaren 5ean sinatutako txostena berariaz aipatzen du eta goian adierazitako erreklamazioari lotuta egin zen bereziki. Honako hau dio:

"...baina, ordezkapenak betetzeko esfortzu eta indar guztia eginagatik ere, ordezkapenatarako hautagai gabezia duen espezialitate batean ez da beti posible ordezkapen guztiak betetzea. Lan-poltsan unibertsitate Graduko titulazioak ez onartzearen arrazoiak 2018ko apirilaren 13an hezkuntza langile laboral eta hezitzaileen kolektiboko hitzarmenari lotutako akordioan ezarri zen. Horren arabera, ZHI lanak egiteko eskatuko den titulazioa Zeinu Hizkuntza Interpretazioan Goi mailako teknikaria edo Komunikazio Bitartekaritza Goi mailako Teknikaria izango dira.

Arartekoak honela ulertzen du aipaturiko txostena: "Era berean, txostenean azaltzen da ordezkapenak egiteko hautagaien zerrendak gaur egungo ezaugarriekin eraturik daudela, lan-sektore horretako langileen eta administrazioaren arteko negoziazio kolektiboaren esparruan hartutako akordioaren ondorioz".

Horregatik, gogorazi behar da onartu beharreko titulazioaren inguruko erabakiak eskumena duen instituzioak soilik hartu dituela, berak bakarrik, nahiz eta hori ez onartu, eta negoziazioetan langileen ordezkariak hainbatetan adierazi. Horren adibide da 2021eko ekainaren 3an, ordezkariak duten sindikatu guztiek, Zeinu Hizkuntzako interpreteen elkarte mugimenduko ordezkariak eta gorren komunitatea ordezkatzeko erakundeek (hautatutako sarbide baldintzek eragiten dietelako) sinatutako eta babestutako idatzia, non berariaz eta formalki eskatu zuten sarbide titulazioa aldatzeko. Horiek instituzioekin zuzeneko harremana izan dute, eta zeinu-hizkuntzaren interpretazioarekin lotutako prestakuntza eta lanbide eremua ezagutzen dute.

Hainbat urtetan, zerrendak irekitzeko ebazpenei errekurtsioa jarri diegu, eta Hezkuntza Saileko agenteekin bilerak izan ditugu (besteak beste Langileen Kudeaketarekin eta Hezkuntza Berrikuntzakoekin -orain Aniztasuna eta Inklusioa dena) egoera hau jakinarazteko. Entzun gaituzte, eta badirudi azaldu zaizkien arrazoiak ulertzen dituztela. Hala ere, Administrazioak ez du inolako borondaterik adierazi gai honi konponbide bat emateko, 2023/2024 ikasturte honetan bete gabeko plazak egon direnean ere ez;

ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpretelen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarteak
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741



ID DOCUMENTO: pahJNkDGaA
Verificación código: https://sede.urjc.es/verifica



FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19



FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



Universidad
Rey Juan Carlos

Bertendona BHI 1339 plaza zk., Plaiaundi institutua 1350 plaza zk., Plaiaundi institutua esleitu gabeko eta zenbakirik gabeko plaza.

Konponbide egoki bakarra Madrilgo Rey Juan Carlos Unibertsitate publikoan, URJCn, "Espainiar Zeinu Hizkuntza eta Komunitate Gorra" gradua egin duten pertsonak onartzea litzateke, bai titulazioaren zilegitasunagatik, baita lanean berehala hasteagatik ere. Gainera, Unibertsitate-graduaren titulazioa onartzeak profesionalen balizko gabezia modu iraunkorrean konpontzen du; izan ere, ZHlen prestakuntza ofizialki unibertsitate-mailakoa da, eta bere ikasketa-planak gradu bateko prestakuntza orduei dagozkie. Horrela, gerora, Hizkuntza Interprete izateko unibertsitate gradu espezifikoak sortzen doazen heinean, aukera emango luke beste unibertsitate batzuetan ikasitakoak ere sarbidea izateko. Izan ere, Zeinu Hizkuntza eta Zeinu Hizkuntzako Interprete profesionaleri buruzko Europako Parlamentuaren 2016ko azaroaren 23ko Ebazpenari jarraituta (2016/2952 (RSP)), "Interprete kualifikatuak eta zeinu-hizkuntzako profesionalak" izeneko atalean ondorengo xedatzen du: Zeinu Hizkuntza Interprete kualifikatuak eta profesionalak izateko beharra prestakuntza arautuari esker bete ahal izango dela (unibertsitate mailako edo antzekoa, lanaldi osoko hiru urteko ikasketen baliokidea, ahozko hizkuntzen interpreteek duten derrigorrezko prestakuntzaren parekoa).

Gaur egun, Hezkuntza arloan, hainbat langileen Hitzarmen kolektiboen Negoziazio Mahaiak zabalik daude, aukera paregabea da egoerari, behingoz, heltzeko eta arazo larri honi behin betiko konponbidea emateko eta sortzen dituen kalteak ekiditeko. Horiek zerbitzua erabiltzen duten ikasleek jasaten dute, hezkuntzarako Konstituzioak aitortzen duen sarbide-eskubidea urratzen baitaie, baita langileek eta Hezkuntza saileko zerbitzuaren kudeaketak ere. Nabarmentzekoa da irakaskuntzako Lan Eskaintza Publikoaren hurrengo deialdia 2022koa izango dela. Deialdi horretan, 2023ko urtarrilaren 24ko EHAAn (asteartea), II. eranskineko 2022/5737(20/356) orrialdean, 2022ko abenduaren 29ko 248 zenbakiko EHAAn, Komunikazio Bitartekotzako Goi Mailako Teknikari titulazioak eta Zeinu Hizkuntza Interpretazioko Goi Mailako Teknikari titulazioak baliokidetzat jaso ziren, berriz ere. Gure aldetik, ez da onargarria Administrazioak egiten duen araudiaren irakurketa okerra delako. Are gehiago, URJCko Espainiar Zeinu Hizkuntzako eta Gorren Komunitatea unibertsitate graduaren titulazio ofiziala da baliokidetzat hartu beharrekoa.

Aurretik aipatutako guztiagatik, gure ustez beharrezkoa da honako argudio hauek beste behin azpimarratzea:

1.- Zeinu Hizkuntza Interpretearen Goi mailako teknikari titulazioa eta Komunikazio Bitartekaritzarena EZ DIRELA BALIOKIDEAK, ez baitago berariazko baliokidetasunik Komunikazio Bitartekaritzako goi mailako teknikariaren tituluaren irakaskuntzak ezartzen duen eta tituluaren gutxieneko irakaskuntzak finkatzen dituen 831/2014 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarrian. Eta egotekotan, ondorio guztietarako baliokidetasunik hirugarren xedapen horretan adierazi beharko liriateke. "Ordezkatu"



ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741

FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



Universidad
Rey Juan Carlos

terminoak ez du per se esan nahi ordezkapenak baliokidetasun espezifikoko baten ondorio berberak dituenik. Izan ere, ordezkaturia izan den titularen kategoria ez dago modu autonomoan hezkuntzaren arloko berezko araudian. Eta ondorio hori izatea interpretazio akatsa da. Hori horrela izanik, ezin da onartu Komunikazio Bitartekotza titulazioa Zeinu Hizkuntzako Interprete bati dagozkion zereginak betetzeko, ez baitira titulu baliokideak, eta gainera, ez dago parekotasunik profesional horien funtzio eta kompetentzietan, ez baitu barne hartzen zeinu hizkuntzatik ahozkoa eta ahozkotik zeinu hizkuntzara INTERPRETATZEA.

2.- Euskal administrazioko beste eskaintza publiko batzuetan, adibide gisa hartuz, zeinu hizkuntza interpretazio zerbitzuak eskaintzera zuzentzen diren lizitazio publikoak badaude, esaterako, Eusko Legebiltzarrerako edo EITBrako. Horiek URJCko Zeinu Hizkuntza eta Komunitate Gorra gradua eta Zeinu Hizkuntza Interpretazioko Goi mailako teknikariaren titulazioak aintzat hartzen dituzte. Horrek are ulergaitzagoa egiten du Administrazio berberak, hezkuntza arloaren arduradun gisa titulazioen katalogoa beste lizitazioetan bezala eguneratu ez izana. Ez hori bakarrik, gainera, kualifikaziorik gabeko titulua onartzea, hezkuntzarako sarbiderako berdintasun baldintzak zalantzan jarriz. Arrazoiketa horretan sakondu asmoz, idazki honekin batera aurkezten ditugu honako dokumentu hauek:

·"Documento de apoyo al escrito de la Asociación de Mediadoras Comunicativas del País Vasco".

·"Documento de apoyo al escrito de la Federación Vasca de asociaciones de familias de Personas Sordas".

·"Documento mediante el cual se solicita la actualización de las titulaciones y la inclusión de la titulación del grado de la URJC como equivalente, apoyado por la FILSE, ESHIE y la URJC."

·"Informe comparativo elaborado por FILSE en el 2016: Intérprete de Lengua de Signos y Guía-Intérprete VS Mediador Comunicativo".

·"Manifiesto sobre la diferenciación de perfiles profesionales de interpretación, guía interpretación y mediación, elaborado por CNSE, FASOCIDE, FILSE y FOAPS".

·"Consideraciones por parte del Centro de Normalización Lingüística de las Lenguas de Signos Españolas con respecto a los perfiles profesionales vinculados a la lengua de signos ante la resolución de 20 de octubre de 2017 del Director de Gestión Personal del Departamento de Educación, por la que se procede a la apertura de listas de candidatos/as a sustituciones en centros públicos, de personal laboral de educación especial".

Adierazitako guztiagatik,

ESKATZEN DUGU:

1. Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailaren menpe dagoen hezkuntza langile laboralen eta hezitzaileen Hitzarmen Kolektiboaren I.Eranskinean

ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIIF: G 48.749.741



ID DOCUMENTO: pahJNkDGaA
Verificación código: https://sede.urjc.es/verifica



FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19



FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTERPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTERPRETES



**Universidad
Rey Juan Carlos**

(2004-06-17ko EHAO eta hura zuzentzen duen 2020-09-16ko EHAO), III. Eranskineko 1.puntuan, zerrendara sartzeko baldintza orokorretan eta Zeinu Hizkuntza Interpretteen atalean, Zeinu Hizkuntza Interprete lanpostuetara sartzeko titulazioa honako hau izatea:

- Zeinu Hizkuntza Interpretazioko Goi mailako Teknikaria
- URJCKo Espainiar Zeinu Hizkuntza eta Gorren Komunitatea Gradu-titulua.

2. Aipatutako lanposturako Komunikazio Bitartekotza Goi mailako Teknikariaren titulazioa sarbide-titulazio baliozkoa ez izatea, egun, hitzarmen horretan aipatzen den lanpostuen zerrendan agertzen den hori. Titulazio hori uztailaren 4ko 186/2017 Dekretuaren bidez onartu zen Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan hezkuntza premia bereziak dituzten ikasleei laguntzeko irakasle ez diren lan-kontratuko langileei buruzkoaren bidez. Titulazio hori lanbidearen berezitasunak eta ikasle gorren zein gortsuen benetako beharrak kontuan hartu gabe onartu zenez.

Bizkaian, 2024ko ekainaren 4an



Alda Gómez Carpintero

ESHIEko Presidentea.



Leyre Subijana Casado

FILSEko Presidentea.



**MORENO
RODRGUEZ
RICARDO -
02545649D**

Firmado digitalmente
por MORENO
RODRGUEZ RICARDO
- 02545649D
Fecha: 2024.06.03
23:07:57 +02'00'

Ricardo Moreno Rodríguez

ZH eta Gorren Komunitateko

Graduaren kordinatzailea.

Fernando del Villar Álvarez

Hezkuntza Zientzien Fakultateko dekanoa

Hezkuntza eta Kirola eta Ikasketak

Diziplinartekoak.



JULEN LLANOS HERMOSA
ccoc Irakaskuntza idazkari nagusia



ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpretteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CI/ F: G 48.749.741

FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



**Universidad
Rey Juan Carlos**

La Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco (ESHIE), entidad que representa los intereses del colectivo profesional, junto con la Universidad Rey Juan Carlos (URJC) de Madrid, universidad pública que imparte el Grado en Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda, y, la Federación Española de Intérpretes y Guías-Intérpretes de Lengua de Signos (FILSE) y con el apoyo de todos los sindicatos, las profesionales afectadas y las entidades pertenecientes al colectivo de personas sordas, por medio del presente escrito dirigido al Departamento de Educación del Gobierno Vasco y a la Dirección General para la Diversidad e Inclusión Educativa y Servicio de Gestión de Personal, manifestamos nuestra disconformidad con la titulación requerida hasta el momento para el acceso al puesto de intérprete de lengua de signos española (LSE) por cuanto consideramos que las titulaciones propias para el desempeño de sus funciones son el título de Técnico/a Superior en Interpretación de Lengua de Signos y el Grado en Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda, y todo ello sobre la base de los siguientes fundamentos de hecho y de derecho:

Que en la resolución del Ararteko del 20 de febrero de 2024, con número de referencia 169/2024/QC, se hace mención expresa al informe de 5 de febrero de 2024 suscrito por la delegada en Álava del departamento, elaborado expresamente con motivo de la reclamación arriba mencionada, el cual dice lo siguiente:

"...pero, aún con todo el esfuerzo y empeño en cubrir las sustituciones de especialidades con falta de personal candidato disponible, no siempre es posible atender todas las coberturas de sustituciones. La razón por la que no se admiten en bolsas de trabajo las titulaciones de Grado, se establece en el acuerdo que acompaña al Convenio del colectivo del personal laboral docente y educativo de 13 de abril de 2018, por el cuál la titulación que se requiere para ser ILS es Técnico/a Superior en Interpretación de Lengua de Signos o Técnico/a Superior en Mediación Comunicativa."

El Ararteko interpreta ese informe en los siguientes términos: "Asimismo, en el informe se le proporcionan las explicaciones por las que las listas de personas candidatas a sustituciones se encuentran configuradas con las características actuales, producto de los acuerdos adoptados en el marco de la negociación colectiva, entre la parte social y la administración, correspondiente a este sector laboral."

Por ello, se hace necesario reiterar que las decisiones en relación a las titulaciones requeridas las ha tomado, única y exclusivamente, la administración correspondiente, la cual se ha negado a admitir en diversas ocasiones, las peticiones expresas que ha manifestado la parte social de la negociación. Como prueba de ello, nos remitimos al 3 de junio de 2021, cuando se solicitó de manera expresa y formal un cambio en la titulación de acceso mediante un escrito debidamente firmado y apoyado por todos los sindicatos con representación, las representantes del movimiento asociativo de intérpretes de lengua de signos y entidades representativas de la comunidad sorda, en calidad de afectados por la elección de los requisitos de acceso. Todas ellas legítimas interlocutoras de la administración amén de concededoras del ámbito formativo y profesional relacionado con la interpretación de la lengua de signos.

ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741



FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



**Universidad
Rey Juan Carlos**

Durante años se han recurrido las resoluciones de apertura de listas y participado en reuniones con agentes del propio Departamento (entre otros con la propia Gestión de Personal, Innovación Educativa -ahora Diversidad e Inclusión) con objeto de trasladar la problemática que nos ocupa. Si bien se ha escuchado a esta parte y al parecer los argumentos parecen entenderse, la administración no ha manifestado en modo alguno su voluntad de ofrecer solución alguna a esta cuestión aun cuando, en el curso actual 2023/2024, ha habido plazas sin cubrir, a saber: IES Bertendona nº plaza 1339, Plaiaundi Instituto nº plaza 1350, Plaiaundi Instituto plaza no adjudicada por falta de personal y sin número de plaza adjudicado.

La solución que se presenta como única y apropiada, tanto por la legitimidad de su titulación como por la inmediatez de la incorporación, es la admisión de las personas egresadas por la Universidad pública Rey Juan Carlos, URJC, de Madrid en el grado de Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda. En adición, aceptar la titulación de grado universitario soluciona con carácter permanente la posible carencia de profesionales, por cuanto la formación de ILS ya forma parte del ámbito universitario de manera oficial y sus planes de estudios corresponden necesariamente a las horas de formación de un grado, lo cual permitiría el acceso a futuras egresadas de otras universidades conforme se vayan creando los grados universitarias específicos en interpretación de lengua de signos, en cumplimiento de la Resolución del Parlamento Europeo, de 23 de noviembre de 2016, sobre las lenguas de signos y los intérpretes profesionales de lengua de signos (2016/2952(RSP)), por cuanto dispone, en el apartado correspondiente a "Intérpretes cualificados y profesionales de lengua de signos" que la necesidad de intérpretes de lengua de signos cualificados y profesionales podrá atenderse gracias a formación reglada (universitaria o similar, equivalente a tres años de estudios a tiempo completo, lo que corresponde a la formación obligatoria de los intérpretes de lenguas orales).



En la actualidad están teniendo lugar las Mesas de Negociación de los convenios colectivos de los diferentes perfiles del ámbito educativo, lo cual ofrece una oportunidad inmejorable para abordar de una vez la situación y encontrar una solución definitiva a este grave problema en aras de evitar el perjuicio que presenta, tanto para el alumnado usuario del servicio y su derecho constitucional de acceso a la educación como para el propio personal y la gestión de este servicio por parte del Departamento de Educación. Cabe destacar que la próxima convocatoria de Oferta Pública de Empleo de enseñanza de 2022, en la cual el BOPV martes 24 de enero de 2023 en el que se corrige el BOPV nº 248, de 29 de diciembre de 2022 el anexo II, página 2022/5737(20/356) recoge como equivalente, otra vez, la titulación de Técnico/a Superior en Mediación Comunicativa y la de Técnico/a Superior en Interpretación de Lengua de Signos, lo cual esta parte no puede aceptar por cuanto se trata de una interpretación errónea por parte de la administración. En adición, debe recogerse como equivalente la titulación oficial de grado universitario en Lengua de Signos y Comunidad Sorda de la URJC.



ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpretteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741

FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



**Universidad
Rey Juan Carlos**

Por todo lo que antecede, consideramos necesario redundar, someramente, en los siguientes argumentos:

1.- Que las titulaciones de Técnico Superior de Intérprete de Lengua de Signos y Técnico Superior en Mediación Comunicativa no son EQUIVALENTES ya que no consta equivalencia específica ninguna en la disposición adicional tercera, disposición en la que deben reflejarse las equivalencias a todos los efectos, del RD 831/2014 por el que se establece el título de Técnico Superior en Mediación Comunicativa y se fijan sus enseñanzas mínimas.

El término "sustituye" no supone per se, que los efectos de la sustitución sean análogos a los efectos de la equivalencia específica, ya que la categoría del título sustituido no existe de manera autónoma en la normativa propia en materia de educación, por lo que otorgarle esos efectos es una error de interpretación.

Siendo así, no cabe aceptar la titulación en mediación comunicativa para desempeñar las tareas propias de un intérprete de lengua de signos, por cuanto ni son titulaciones equivalentes ni entre las funciones y competencias de dicho profesional consta la INTERPRETACIÓN de lengua de signos a lengua oral y viceversa.

2. Si tenemos en cuenta otros ejemplos de oferta pública en el entorno de la Administración Vasca, encontramos licitaciones públicas como pueden ser las destinadas a cubrir los servicios de interpretación de lengua de signos del Parlamento Vasco o de la EITB, que sí recogen las titulaciones actualizadas del grado de Lengua de Signos y Comunidad Sorda de la URJC y la de Técnico Superior en Interpretación de Lengua de Signos. Por ello, no es comprensible que la misma Administración, responsable del ámbito educativo, no actualice el catálogo de titulaciones en el mismo sentido y, a mayores, acepte títulos no cualificados y arriesgando con ello el acceso a la educación en igualdad de condiciones.

Con el objeto de profundizar sobre esta argumentación, les adjuntamos al cuerpo del presente escrito los siguientes documentos:

·"Documento de apoyo al escrito de la Asociación de Mediadoras Comunicativas del País Vasco".



·"Documento de apoyo al escrito de la Federación Vasca de asociaciones de familias de Personas Sordas".



·"Documento mediante el cual se solicita la actualización de las titulaciones y la inclusión de la titulación del grado de la URJC como equivalente, apoyado por la FILSE, ESHIE y la URJC."



·"Informe comparativo elaborado por FILSE en el 2016: Intérprete de Lengua de Signos y Guía-Intérprete VS Mediador Comunicativo".

· "Manifiesto sobre la diferenciación de perfiles profesionales de interpretación, guía interpretación y mediación, elaborado por CNSE, FASOCIDE, FILSE y FOAPS".

·"Consideraciones por parte del Centro de Normalización Lingüística de las Lenguas de Signos Españolas con respecto a los perfiles profesionales vinculados a la lengua de signos ante la resolución de 20 de octubre de 2017 del Director de Gestión Personal del Departamento de Educación, por la que se procede a la apertura de listas de



ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741

FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





FILSE
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE INTÉRPRETES
DE LENGUA DE SIGNOS Y GUÍAS-INTÉRPRETES



**Universidad
Rey Juan Carlos**

candidatos/as a sustituciones en centros públicos, de personal laboral de educación especial".

Por todo lo mencionado,

SOLICITAMOS:

1. Que la titulación de acceso a puestos de Intérprete de lengua de signos que debe figurar en el Anexo I del Convenio Colectivo del personal laboral docente y educativo dependiente del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco (BOPV de 17-06-2004 y su posterior modificación BOPV de 16-09-2020) en el Anexo III Requisitos Generales de acceso a lista en el punto 1 y en el apartado de Intérpretes de Lenguas de Signos es la siguiente:

- **Técnico/a Superior en Interpretación de Lengua de Signos**

- **Título de grado en Lengua de Signos Española y Comunidad Sorda de la URJC.**

2. Que se elimine como titulación de acceso válida para el puesto referido la titulación de Técnico/a Superior en Mediación Comunicativa, que actualmente figura en la relación de puestos de trabajo a la que hace referencia dicho convenio, aprobada mediante el Decreto 186/2017, de 4 de julio, del personal laboral no docente de apoyo al alumnado con necesidades educativas especiales en centros docentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la cual fue aprobada sin tener en cuenta ni las especificidades de la profesión ni las necesidades reales del alumnado sordo y sordociego.

En Vizcaya, a 4 de junio de 2024



Alda Gómez Carpintero

ESHIEko Presidentea.



Leyre Subijana Casado

FILSEko Presidentea.

**MORENO
RODRGUEZ
RICARDO -
02545649D**

Firmado digitalmente
por MORENO
RODRGUEZ RICARDO -
02545649D
Fecha: 2024.06.03
23:08:19 +02'00'

Ricardo Moreno Rodríguez

Coordinador del Grado en LSE
y Comunidad Sorda.



JULEN LLANOS HERMOSA
ccoo Irakaskuntza idazkari nagusia
ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741

Fernando del Villar Álvarez

Decano de la Facultad de Ciencias
Educación y del Deporte y Estudios
Interdisciplinares.



FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19





Hezkuntzarako interpreten zerrendako langileek/ Trabajadoras de la lista de intérpretes de Educación:

1. -Estibalitz Alba Ares ***1382**
2. -Janire Alonso Baniandrés ***2366**
3. -Jugatx Agirre Zubizarreta ***1201**
4. -Oihana Amezketza Galartza ***0494**
5. -Iker Amondarain Urtxegi ***7727**
6. -Amagoia Añibarro Ortega ***2986**
7. -Estibaliz Arriola Ruiz de Arbulo ***2144**
8. -Alejandra Bejarano Martin ***7253**
9. -Laura Cantarino García ***7226**
10. -Alda Carpintero Gómez **9784*
11. -Almudena Castells Cabestrero ***6371**
12. -Rebeca Crespo García ***4710**
13. -Elixabete Elia García ***0263**
14. -Sheila Garcia Salgado ***3312**
15. -Rosa Isabel Godínez Pérez ***7583**
16. -Selomit Azalia Gómez Villafañez ***3074**
17. -Maria Begoña González García ***2245**
18. -David Hernández Domínguez ***6232**
19. -Ainitze Laskurain Goirizelaia ***4326**
20. -Lierni Mateos Eguskiza ***1446**
21. -Matxalen Markaida Aburto ***5823**
22. -Arantza Martin Peralta ***7150**
23. -Ostaiska Mendoza Aizarna ***6722**
24. -Tania Montaña Álvarez ***7863**
25. -Oihana Munduate Iguaran ***6558**
26. -Tamara Ortiz Palazuelo***7705**
27. -Susana Pérez Sánchez ***6691**
28. -Jaione Rebollo Uriarte ***4567**
29. -Leire Requero Garzon ***5759**
30. -Maria del Mar Rico Gonzalez ***7080**
31. -Naroa Sangroniz Vicandi ***8424**
32. -Maria del Juncal Santaolalla Bergareche ***7612**
33. -Begoña Sanz Blanco ***8564**
34. -Leyre Subijana Casado ***4494**
35. -Amaia Tellería Sologaitua ***4266**
36. -Garazi Unzalu Aldekoa ***1880**
37. -Maidier Yabar Calvo ***5518**
38. -M. Nieves Perex Tubilleja ***043**



Gradukoak/Graduados:

1. -Ainhoa Atxa Zirion ***1716**
2. -Jon Egiguren Cristti ***3417**
3. -Amaia Eguren Gongeta ***5810**



ESHIE - Zeinu Hizkuntza Interpreteen eta Gidari-Interpreteen Euskal Herriko Elkarte
Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos y Guías-Intérpretes del País Vasco
E-maila: eshie.zhie@gmail.com Tel.:618 49 05 29 IFK/CIF: G 48.749.741

FIRMADO POR	FECHA FIRMA
VILLAR ÁLVAREZ FERNANDO DEL	06-06-2024 12:20:35
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:07:57
MORENO RODRIGUEZ RICARDO	03-06-2024 23:08:19

